

CHAPTER 39: MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF CONSIGNMENTS OF SEMEN OF BOVINE ANIMALS COLLECTED, PROCESSED AND STORED IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2016/429 AND DELEGATED REGULATION (EU) 2020/692 AFTER 20 APRIL 2021, DISPATCHED FROM THE SEMEN COLLECTION CENTRE WHERE THE SEMEN WAS COLLECTED / ROZDZIAŁ 39: WZÓR ŚWIADECTWA ZDROWIA ZWIERZĄT DO CELÓW WPROWADZANIA NA TERYTORIUM UNII PRZESYŁEK NASIENIA BYDŁA POZYSKANEGO, PRZETWARZANEGO I PRZECHOWYWANEGO ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM (UE) 2016/429 I ROZPORZĄDZENIEM DELEGOWANYM (UE) 2020/692 PO DNIU 20 KWIETNIA 2021 R., WYŚLANYCH Z CENTRUM POZYSKIWANIA NASIENIA, W KTÓRYM NASIENIE TO POZYSKANO

(MODEL 'BOV-SEM-A-ENTRY')/ (WZÓR „BOV-SEM-A-ENTRY”)

COUNTRY/ PAŃSTWO UNITED STATES		Animal health certificate to the EU/ Świadectwo zdrowia zwierząt dla UE			
Part I: Description of consignment/ Część I: Opis przesyłki	I.1 Consignor/Exporter/ Nadawca/eksporter Name/Nazwa Address/Adres Country/Państwo ISO country code/ Kod ISO kraju	I.2 Certificate reference/ Nr referencyjny świadectwa	I.2a IMSOC reference/ Nr referencyjny IMSOC		
		I.3 Central Competent Authority/ Właściwy organ centralny	QR CODE/ KOD QR		
		I.4 Local Competent Authority/ Właściwy organ lokalny			
	I.5 Consignee/Importer/ Odbiorca/importer Name/Nazwa Address/Adres Country/Państwo ISO country code/ Kod ISO kraju	I.6 Operator responsible for the consignment/ Podmiot odpowiedzialny za przesyłkę Name/Nazwa Address/Adres Country/Państwo ISO country code/ Kod ISO kraju			
	I.7 Country of origin/Państwo pochodzenia ISO country code/ Kod ISO kraju	I.9 Country of destination/Państwo przeznaczenia ISO country code/ Kod ISO kraju			
	I.8 Region of origin/Region pochodzenia Code/Kod	I.10 Region of destination/Region przeznaczenia Code/Kod			
	I.11 Place of dispatch/ Miejsce wysyłki Name/Nazwa Registration/Approval No/ Nr rejestracyjny/Nr zatwierdzenia Address/Adres Country/Państwo ISO country code/Kod ISO kraju	I.12 Place of destination/Miejsce przeznaczenia Name/Nazwa Registration/Approval No/Nr rejestracyjny/Nr zatwierdzenia Address/Adres Country/Państwo ISO country code/Kod ISO kraju			
	I.13 Place of loading/Miejsce załadunku	I.14 Date and time of departure/Data i godzina wyjazdu			
	I.15 Means of transport/Środek transportu <input type="checkbox"/> Aircraft/Samolot <input type="checkbox"/> Vessel/Statek <input type="checkbox"/> Railway/Kolej <input type="checkbox"/> Road vehicle/Pojazd drogowy Identification/Oznakowanie	I.16 Entry Border Control Post/Punkt kontroli granicznej wprowadzenia		I.17	
	I.18 Transport conditions/Warunki transportu	<input type="checkbox"/> Ambient/Temperatura otoczenia	<input type="checkbox"/> Chilled/Schlodzone	<input type="checkbox"/> Frozen/Zamrożone	
I.19 Container number/Seal number/Numer pojemnika/plomby					

Container No/Nr pojemnika		Seal No/Nr plomby	
1.20	Certified as or for/Cel certyfikacji		
<input type="checkbox"/> Germinal products/Material biologiczny			
1.21	<input type="checkbox"/> For transit/Do celów tranzytu	1.22	<input type="checkbox"/> For internal market/Rynek wewnętrzny
	Third country/Państwo trzecie	ISO country code/ Kod ISO kraju	1.23

1.24	Total number of packages/Lączna liczba opakowań		1.25	Total quantity/Lączna ilość		1.26
1.27 Description of consignment/Opis przesyłki						
CN code/ Kod CN	Species/ Gatunek	Subspecies/Category/ Podgatunek/kategoria	Identification number/Numer identyfikacyjny		Quantity/ Ilość	
Type/ Rodzaj	Approval or registration number of plant/establishment/centre/ Numer zatwierdzenia lub numer rejestracyjny zakładu/centrum		Identification mark/Znak identyfikacyjny	Date of collection/production/ Data pozyskania/produkcji		Test/ Badanie

	II. Health information/Informacje dot. zdrowia		
	II.a	Certificate reference/ Nr referencyjny świadectwa	
Part II: Certification		II.b	IMSOC reference/ Nr referencyjny IMSOC
	I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that: <i>Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że:</i>		
	II.1.	The semen described in Part I is intended for artificial reproduction and was obtained from donor animals which originate from a third country, territory or zone thereof	
	II.1.	<i>Nasienie opisane w części I jest przeznaczone do sztucznego rozrodu i zostało pozyskane od zwierząt dawców, które pochodzą z państwa trzeciego, terytorium lub ich strefy</i>	
	II.1.1.	authorised for entry into the Union of semen of bovine animals and listed in Annex IX to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;	
	II.1.1.	<i>upoważnionych do wprowadzania do Unii nasienia bydła i wymienionych w załączniku IX do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2021/404;</i>	
	⁽¹⁾ either [II.1.2.	where foot-and-mouth disease was not reported for a period of at least 24 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;]	
	⁽¹⁾ [II.1.2.	<i>w których w okresie co najmniej 24 miesięcy bezpośrednio poprzedzających pozyskanie nasienia i do daty jego wysyłki nie zgłoszono pryszczycy;]</i>	
	⁽¹⁾ or [II.1.2.	where foot-and-mouth disease was not reported for a period starting on the date ⁽²⁾ <i>(insert date dd/mm/yyyy)</i> immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;]	
	⁽¹⁾ albo [II.1.2.	<i>w których pryszczycy nie zgłoszono w okresie rozpoczynającym się w dniu⁽²⁾ (wpisać datę w formacie dd/mm/yyyy) bezpośrednio poprzedzającym pozyskanie nasienia i do daty jego wysyłki;]</i>	
	II.1.3.	where infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease were not reported for a period of at least 12 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;	
	II.1.3.	<i>w których w okresie co najmniej 12 miesięcy bezpośrednio poprzedzających pozyskanie nasienia i do daty jego wysyłki nie zgłoszono zakażenia wirusem księgosuszu, zakażenia wirusem gorączki doliny Rift, zarazy płucnej bydła i zakażenia wirusem choroby guzowatej skóry bydła;</i>	
	II.1.4.	where no vaccination against foot-and-mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and contagious bovine pleuropneumonia has been carried out for a period of at least 12 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch, and no vaccinated animals entered into the third country, territory or zone thereof during that period.	
	II.1.4.	<i>w których w okresie co najmniej 12 miesięcy bezpośrednio poprzedzających pozyskanie nasienia i do daty jego wysyłki nie prowadzono szczepienia przeciwko pryszczycy, zakażeniu wirusem księgosuszu, zakażeniu wirusem gorączki doliny Rift i zarazy płucnej bydła, a do państwa trzeciego, na terytorium lub do ich strefy nie wprowadzono w tym okresie żadnego zaszczepionego zwierzęcia.</i>	
	II.2.	The semen described in Part I was obtained from donor animals which, before the commencement of the quarantine referred to in point II.4.8., originate from establishments	
	II.2.	<i>Nasienie opisane w części I pozyskano od zwierząt dawców pochodzących, przed rozpoczęciem kwarantanny, o której mowa w pkt II.4.8, z zakładów:</i>	
	II.2.1.	situated in an area where foot-and-mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the establishment for a period of at least 30 days and in which foot-and-mouth disease has not been reported during a period of at least 3 months, and	
		⁽¹⁾ either [they were not vaccinated against foot-and-mouth disease;]	
		⁽¹⁾ or [they were vaccinated against foot-and-mouth disease during the period of 12 months prior to the date of collection of the semen but not during the period of the last 30 days immediately prior to the date of collection of the semen, and 5 % (with a minimum of five straws) of each	

	<p>quantity of semen taken from a donor animal at any time is submitted to a virus isolation test for foot-and-mouth disease with negative results;]</p> <p>II.2.1. <i>znajdujących się na obszarze, na którym nie zgłoszono pryszczycy w promieniu 10 km od zakładu w okresie co najmniej 30 dni, i w których pryszczycy nie zgłoszono w okresie co najmniej 3 miesięcy, oraz</i></p> <p>⁽¹⁾ [zwierząt tych nie zaszczepiono przeciwko pryszczycy;]</p> <p>⁽¹⁾ albo [zwierzęta te zaszczepiono przeciwko pryszczycy w ciągu 12 miesięcy przed datą pozyskania nasienia, ale nie w okresie ostatnich 30 dni bezpośrednio poprzedzających datę pozyskania nasienia, oraz 5 % ilości nasienia pobranego od zwierzęcia dawcy (minimum pięć słomek) w dowolnym momencie jest poddawane testowi izolacji wirusa w kierunku pryszczycy, z wynikiem ujemnym;]</p> <p>II.2.2. free from infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;</p> <p>II.2.2. <i>wolnych od zakażenia kompleksem Mycobacterium tuberculosis (M. bovis, M. caprae i M. tuberculosis), a zwierząt tych nigdy wcześniej nie utrzymywano w żadnym zakładzie o niższym statusie zdrowotnym;</i></p> <p>II.2.3. free from infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;</p> <p>II.2.3. <i>wolnych od zakażenia wywołwanego przez Brucella abortus, B. melitensis i B. suis, a zwierząt tych nigdy wcześniej nie utrzymywano w żadnym zakładzie o niższym statusie zdrowotnym;</i></p> <p>⁽¹⁾ either [II.2.4. free from enzootic bovine leukosis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;]</p> <p>⁽¹⁾ [II.2.4. <i>wolnych od enzootycznej białaczki bydła, a zwierząt tych nigdy wcześniej nie utrzymywano w żadnym zakładzie o niższym statusie zdrowotnym;</i>]</p> <p>⁽¹⁾ or [II.2.4. not free from enzootic bovine leukosis and the donor animals are younger than 2 years of age and have been produced by dams which have been subjected, with negative results, to a serological test for enzootic bovine leukosis after removal of the animal from the dam;]</p> <p>⁽¹⁾ albo [II.2.4. <i>które nie są wolne od enzootycznej białaczki bydła, a zwierzęta dawcy mają mniej niż 2 lata i urodziły je matki, które zostały poddane – z wynikiem ujemnym – badaniu serologicznemu w kierunku enzootycznej białaczki bydła po zabraniu tego zwierzęcia od matki;</i>]</p> <p>⁽¹⁾ or [II.2.4. not free from enzootic bovine leukosis and the donor animals have reached the age of 2 years and have been subjected, with a negative result, to a serological test for enzootic bovine leukosis;]</p> <p>⁽¹⁾ albo [II.2.4. <i>które nie są wolne od enzootycznej białaczki bydła, a zwierzęta dawcy osiągnęły wiek 2 lat i zostały poddane – z wynikiem ujemnym – badaniu serologicznemu w kierunku enzootycznej białaczki bydła;</i>]</p> <p>⁽¹⁾ either [II.2.5. free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;]</p> <p>⁽¹⁾ [II.2.5. <i>wolnych od zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła/otrętu bydła, a zwierząt tych nigdy wcześniej nie utrzymywano w zakładzie o niższym statusie zdrowotnym;</i>]</p> <p>⁽¹⁾ or [II.2.5. not free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and the donor animals have been subjected, with a negative result, to a serological test (whole virus) on a blood sample;]</p> <p>⁽¹⁾ albo [II.2.5. <i>które nie są wolne od zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła/otrętu bydła, a zwierzęta dawcy zostały poddane – z wynikiem ujemnym – badaniu serologicznemu (wirus cały) na próbce krwi;</i>]</p> <p>II.2.6. in which surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) has not been reported during the last 30 days, and</p> <p>⁽¹⁾ either [surra has not been reported in the establishments during the last 2 years;]</p>
--	---

	<p>⁽¹⁾or [surra has been reported in the establishments during the last 2 years and following the last outbreak the establishments have remained under movement restrictions until</p> <ul style="list-style-type: none"> – the infected animals have been removed from the establishment, and – the remaining animals on the establishment have been subjected to a test for surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) with one of the diagnostic methods provided for in Part 3 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688, carried out, with negative results, on samples taken at least 6 months after the infected animals have been removed from the establishment.] <p>II.2.6. w których w ciągu ostatnich 30 dni nie zgłoszono zakażenia surrą (<i>Trypanosoma evansi</i>), i</p> <p>⁽¹⁾ [w zakładach nie zgłoszono zakażenia surrą w ciągu ostatnich 2 lat;]</p> <p>⁽¹⁾albo [w okresie ostatnich 2 lat w zakładach zgłoszono surrę, a po ostatnim wystąpieniu ogniska choroby zakłady pozostawały objęte ograniczeniami przemieszczania do czasu</p> <ul style="list-style-type: none"> – usunięcia zakażonych zwierząt z zakładu oraz – poddania pozostałych zwierząt w zakładzie badaniu – z wynikiem ujemnym – w kierunku zakażenia surrą (<i>Trypanosoma evansi</i>) przy użyciu jednej z metod diagnostycznych przewidzianych w części 3 załącznika I do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2020/688 przeprowadzonemu na próbkach pobranych co najmniej 6 miesięcy po usunięciu zakażonych zwierząt z zakładu.] <p>II.3. The semen described in Part I has been collected, processed and stored, and dispatched from the semen collection centre⁽³⁾ which</p> <p>II.3. Nasienie opisane w części I pozyskano, przetwarzano i przechowywano oraz wysłano z centrum pozyskiwania nasienia⁽³⁾, które</p> <p>II.3.1. is approved and listed by the competent authority of the third country or territory;</p> <p>II.3.1. został zatwierdzony i wpisany do wykazu przez właściwy organ państwa trzeciego lub terytorium;</p> <p>II.3.2. complies with requirements as regards responsibilities, operational procedures, facilities and equipment set out in Part 1 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686.</p> <p>II.3.2. spełnia wymagania w odniesieniu do obowiązków, procedur operacyjnych, obiektów i sprzętu określone w części 1 załącznika I do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2020/686.</p> <p>II.4. The semen described in Part I was obtained from donor animals which</p> <p>II.4. Nasienie opisane w części I pozyskano od zwierząt dawców, które/których</p> <p>II.4.1. were not vaccinated against infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease;</p> <p>II.4.1. nie zaszczepiono przeciwko zakażeniu wirusem księgosuszu, zakażeniu wirusem gorączki doliny Rift, zarazie płucnej bydła i zakażeniu wirusem choroby guzowatej skóry bydła;</p> <p>II.4.2. remained for a period of at least 6 months prior to the date of collection of the semen in a third country or territory or zone thereof referred to in Box I.7.;</p> <p>II.4.2. w okresie co najmniej 6 miesięcy przed datą pozyskania nasienia pozostawały w państwie trzecim, na terytorium lub w ich strefie, o których mowa w rubryce I.7.;</p> <p>II.4.3. did not show symptoms or clinical signs of transmissible animal diseases on the day of their admission to a semen collection centre and on the day of collection of the semen;</p> <p>II.4.3. nie wykazywały żadnych symptomów ani objawów klinicznych przenośnych chorób zwierząt w dniu ich przyjęcia do centrum pozyskiwania nasienia oraz w dniu pozyskania nasienia;</p> <p>II.4.4. are individually identified as provided for in Article 21(1) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692;</p> <p>II.4.4. zostały indywidualnie oznakowane, jak przewidziano w art. 21 ust. 1 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2020/692;</p> <p>II.4.5. for a period of at least 30 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period</p>
--	--

	<p>II.4.5. <i>w okresie co najmniej 30 dni przed datą pozyskania nasienia i podczas okresu pozyskiwania</i></p> <p>II.4.5.1. were kept on establishments not situated in a restricted zone established due to the occurrence of foot-and-mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease, or of an emerging disease relevant for bovine animals;</p> <p>II.4.5.1. <i>utrzymywano w zakładach, które nie znajdują się na obszarze objętym ograniczeniami ustanowionym z powodu wystąpienia pryszczycy, zakażenia wirusem księgosuszu, zakażenia wirusem gorączki doliny Rift, zarazy płucnej bydła lub zakażenia wirusem choroby guzowatej skóry bydła, lub nowo występującej choroby istotnej w przypadku bydła;</i></p> <p>II.4.5.2. were kept on a single establishment where infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), rabies, anthrax, surra (<i>Trypanosoma evansi</i>), enzootic bovine leukosis, infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, bovine viral diarrhoea, infection with epizootic haemorrhagic disease virus, infection with bluetongue virus (serotypes 1-24), bovine genital campylobacteriosis and trichomonosis have not been reported;</p> <p>II.4.5.2. <i>były utrzymywane w jednym zakładzie, w którym nie zgłoszono zakażenia wywołanego przez <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> i <i>B. suis</i>, zakażenia kompleksem <i>Mycobacterium tuberculosis</i> (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> i <i>M. tuberculosis</i>), wścieklizny, wąglika, surry (<i>Trypanosoma evansi</i>), enzootycznej białaczki bydła, zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła/otrętu bydła, wirusowej biegunki bydła, zakażenia wirusem krwotocznej choroby zwierzyny płowej, zakażenia wirusem choroby niebieskiego języka (serotypy 1–24), choroby mętwikowej bydła ani zarazy rżęsiestkowej bydła;</i></p> <p>II.4.5.3. were not in contact with animals from establishments situated in a restricted zone due to the occurrence of diseases referred to in point II.4.5.1. or from establishments which do not meet the conditions referred to in point II.4.5.2.;</p> <p>II.4.5.3. <i>nie miały kontaktu ze zwierzętami z zakładów położonych na obszarze objętym ograniczeniami ustanowionym z powodu wystąpienia chorób, o których mowa w pkt II.4.5.1 lub z zakładów, które nie spełniają warunków, o których mowa w pkt II.4.5.2;</i></p> <p>II.4.5.4. were not used for natural breeding;</p> <p>II.4.5.4. <i>nie były wykorzystywane do krycia naturalnego;</i></p> <p>II.4.6. have been subjected to a quarantine for a period of at least 28 days in quarantine accommodation, where only other cloven-hoofed animals with at least the same health status were present, which on the day of their admission to the semen collection centre complied with the following conditions:</p> <p>II.4.6. <i>zostały poddane kwarantannie trwającej co najmniej 28 dni w miejscu kwarantanny, w którym przebywały wyłącznie inne zwierzęta parzystokopytne o co najmniej takim samym statusie zdrowotnym, które to miejsce kwarantanny w dniu ich przyjęcia do centrum pozyskiwania nasienia spełniało następujące warunki:</i></p> <p>II.4.6.1. it was not situated in a restricted zone established due to diseases referred to in point II.4.5.1.;</p> <p>II.4.6.1. <i>nie znajdowało się na obszarze objętym ograniczeniami ustanowionym ze względu na występowanie chorób, o których mowa w pkt II.4.5.1;</i></p> <p>II.4.6.2. none of the diseases referred to in point II.4.5.2. has been reported for a period of at least 30 days;</p> <p>II.4.6.2. <i>w okresie co najmniej 30 dni nie zgłoszono w nim żadnej z chorób, o których mowa w pkt II.4.5.2;</i></p>
--	--

	<p>II.4.6.3. it was situated in an area where foot-and-mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the quarantine accommodation for a period of at least 30 days;</p> <p><i>II.4.6.3. znajdowało się na obszarze, na którym nie zgłoszono pryszczycy w promieniu 10 km od miejsca kwarantanny w okresie co najmniej 30 dni;</i></p> <p>II.4.6.4. has had no outbreak of foot-and-mouth disease reported during a period of at least 3 months preceding the date of admission of the animals into the semen collection centre;</p> <p><i>II.4.6.4. nie zgłoszono w nim ogniska pryszczycy w okresie co najmniej 3 miesięcy poprzedzających datę przyjęcia zwierząt do centrum pozyskiwania nasienia;</i></p> <p>II.4.7. were kept in the semen collection centre</p> <p><i>II.4.7. były utrzymywane w centrum pozyskiwania nasienia</i></p> <p>II.4.7.1. which was not situated in a restricted zone established due to diseases referred to in point II.4.5.1.;</p> <p><i>II.4.7.1. które nie znajdowało się na obszarze objętym ograniczeniami ustanowionym ze względu na występowanie chorób, o których mowa w pkt II.4.5.1.;</i></p> <p>II.4.7.2. where none of the diseases referred to in point II.4.5.2. has been reported for a period of at least 30 days prior to the date of collection of the semen, and</p> <p>⁽¹⁾⁽⁴⁾[at least 30 days following the date of the collection;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁵⁾[until the date of dispatch of the consignment of semen to the Union;]</p> <p><i>II.4.7.2. w którym nie zgłoszono żadnej z chorób, o których mowa w pkt II.4.5.2, w okresie co najmniej 30 dni przed datą pozyskania nasienia oraz</i></p> <p>⁽¹⁾⁽⁴⁾[co najmniej 30 dni po dacie pozyskania;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁵⁾[do daty wysłania przesyłki nasienia do Unii;]</p> <p>II.4.7.3. situated in an area where foot-and-mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the semen collection centre for a period of at least 30 days; and</p> <p>⁽¹⁾⁽⁴⁾[free from foot-and-mouth disease for a period of at least 3 months prior to the date of collection of the semen and 30 days from the date of collection;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁵⁾[free from foot-and-mouth disease for a period of at least 3 months prior to the date of collection of the semen and until the date of dispatch of the consignment of semen to the Union and the donor animals have been kept at that semen collection centre for a continuous period of at least 30 days immediately prior to the date of collection of the semen;]</p> <p><i>II.4.7.3. które znajdowało się na obszarze, na którym nie zgłoszono pryszczycy w promieniu 10 km od centrum pozyskiwania nasienia w okresie co najmniej 30 dni; oraz</i></p> <p>⁽¹⁾⁽⁴⁾[było wolne od pryszczycy w okresie co najmniej 3 miesięcy poprzedzających datę pozyskania nasienia i 30 dni od daty pozyskania nasienia;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁵⁾[było wolne od pryszczycy w okresie co najmniej 3 miesięcy poprzedzających datę pozyskania nasienia i do dnia wysłania przesyłki nasienia do Unii, a zwierzęta dawców utrzymywano w centrum pozyskiwania nasienia przez nieprzerwany okres co najmniej 30 dni bezpośrednio poprzedzający datę pozyskania nasienia;]</p> <p>II.4.8. comply with at least one of the following conditions as regards infection with bluetongue virus (serotypes 1-24):</p> <p><i>II.4.8. spełniają co najmniej jeden z następujących warunków w odniesieniu do zakażenia wirusem choroby niebieskiego języka (serotypy 1–24):</i></p> <p>⁽¹⁾either II.4.8.1. they have been kept for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen in a third country, territory or zone thereof free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) where no case of infection with bluetongue virus</p>
--	--

	(serotypes 1-24) has been confirmed during the last 24 months in the targeted animal population;]
⁽¹⁾	[II.4.8.1. były utrzymywane przez okres co najmniej 60 dni poprzedzających pozyskanie nasienia i w trakcie jego pozyskiwania w państwie trzecim, na terytorium lub w ich strefie, które były wolne od zakażenia wirusem choroby niebieskiego języka (serotypy 1-24) i w których ciągu w ostatnich 24 miesiący w docelowej populacji zwierząt nie potwierdzono żadnego przypadku wystąpienia zakażenia wirusem choroby niebieskiego języka (serotypy 1-24);]
⁽¹⁾ and/or	[II.4.8.2. they have been kept in a seasonally disease free zone, during the seasonally disease-free period, for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen, in a third country, territory or zone thereof with an approved eradication programme against infection with bluetongue virus (serotypes 1-24);]
⁽¹⁾ lub	[II.4.8.2. były utrzymywane w strefie sezonowo wolnej od choroby, w okresie sezonowo wolnym od choroby przez okres co najmniej 60 dni poprzedzających pozyskanie nasienia i w trakcie jego pozyskiwania w państwie trzecim, na terytorium lub w ich strefie, w których prowadzi się zatwierdzony program likwidacji choroby przeciwko zakażeniu wirusem choroby niebieskiego języka (serotypy 1-24);]
⁽¹⁾ and/or	[II.4.8.3. they have been kept in a seasonally disease free zone, during the seasonally disease-free period, for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen, in a third country, territory or zone thereof where the competent authority of the place of origin of the consignment of semen has obtained the prior written consent of the competent authority of the Member State of destination to the conditions for establishment of that seasonally disease free zone and to accept the consignment of semen;]
⁽¹⁾ lub	[II.4.8.3. były utrzymywane w strefie sezonowo wolnej od choroby w okresie sezonowo wolnym od choroby przez okres co najmniej 60 dni poprzedzających pozyskanie nasienia i w trakcie jego pozyskiwania, w państwie trzecim, na terytorium lub w ich strefie, w przypadku gdy właściwy organ miejsca pochodzenia przesyłki nasienia uzyskał uprzednią pisemną zgodę właściwego organu państwa członkowskiego przeznaczenia na warunki ustanowienia tej strefy sezonowo wolnej od choroby oraz na przyjęcie przesyłki zawierającej nasienie;]
⁽¹⁾ and/or	[II.4.8.4. they have been kept in a vector-protected establishment for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen;]
⁽¹⁾ lub	[II.4.8.4. były utrzymywane w zakładzie chronionym przed wektorami przez okres co najmniej 60 dni poprzedzających pozyskanie nasienia i w trakcie jego pozyskiwania;]
⁽¹⁾ and/or	[II.4.8.5. they have been subjected to a serological test to detect antibodies to the bluetongue virus serogroup 1-24, with negative results, between 28 and 60 days from the date of each collection of the semen;]
⁽¹⁾ lub	[II.4.8.5. zostały poddane – z wynikiem ujemnym – badaniu serologicznemu na obecność przeciwciał przeciwko grupom serologicznym 1-24 wirusa choroby niebieskiego języka przeprowadzonemu między 28. a 60. dniem od daty każdego pozyskania nasienia;]
⁽¹⁾ and/or	[II.4.8.6. they have been subjected to an agent identification test for bluetongue virus (serotypes 1-24), with negative results, on blood samples taken at commencement and final collection of the semen and during collection of the semen at intervals of at least every 7 days, in the case of the virus isolation test, or of at least every 28 days, in the case of PCR;]
⁽¹⁾ lub	[II.4.8.6. zostały poddane – z wynikiem ujemnym – badaniu identyfikacji czynnika chorobotwórczego w kierunku wirusa choroby niebieskiego języka (serotypy 1-24) na próbkach krwi pobranych w momencie rozpoczęcia i zakończenia pozyskiwania nasienia i w trakcie jego pozyskiwania w odstępach wynoszących co najmniej 7 dni w przypadku testu izolacji wirusa lub co najmniej 28 dni w przypadku metody PCR;]

	<p>II.4.9. comply with at least one of the following conditions as regards infection with epizootic haemorrhagic disease virus (serotypes 1-7) (EHDV 1-7):</p> <p>II.4.9. spełniają co najmniej jeden z następujących warunków w odniesieniu do zakażenia wirusem krwotocznej choroby zwierzyny płowej (serotypy 1-7) (EHDV 1-7):</p> <p>⁽¹⁾either [II.4.9.1. they have been kept for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen in a third country, territory or zone thereof where EHDV 1-7 has not been reported for a period of at least the preceding 2 years within a radius of 150 km of the establishment;]</p> <p>⁽¹⁾ [II.4.9.1. były utrzymywane przez okres co najmniej 60 dni poprzedzających pozyskanie nasienia i w trakcie jego pozyskiwania w państwie trzecim, na terytorium lub w ich strefie, w których przez okres co najmniej 2 poprzedzających lat w promieniu 150 kilometrów od zakładu nie zgłoszono przypadku EHDV 1-7;]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.9.2. they have been kept in a vector-protected establishment for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen;]</p> <p>⁽¹⁾lub [II.4.9.2. były utrzymywane w zakładzie chronionym przed wektorami przez okres co najmniej 60 dni poprzedzających pozyskanie nasienia i w trakcie jego pozyskiwania;]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.9.3. were resident in the exporting country in which according to official findings the following serotypes of EHDV exist: and have been subjected with negative results in each case to the following tests carried out in an official laboratory:</p> <p>⁽¹⁾lub [II.4.9.3. pozostawały w państwie wywozu, w którym urzędowo stwierdzono występowanie następujących serotypów EHDV:, i zostały poddane – w każdym przypadku z wynikiem ujemnym – następującym badaniom przeprowadzonym w laboratorium urzędowym:</p> <p>⁽¹⁾either [II.4.9.3.1. a serological test to detect antibodies to EHDV 1-7, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 28 and 60 days from the date of the final collection of the semen;]]</p> <p>⁽¹⁾ [II.4.9.3.1. z wynikiem ujemnym – badaniu serologicznemu na obecność przeciwciał przeciwko EHDV 1-7 przeprowadzanemu co najmniej co 60 dni w ciągu całego okresu pozyskiwania oraz między 28. a 60. dniem od daty ostatniego pozyskania nasienia;]]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.9.3.2. an agent identification test for EHDV 1-7, with negative results, on blood samples taken at the commencement and final collection of the semen and during the collection of the semen at intervals of at least every 7 days, in the case of virus isolation test, or of at least every 28 days, in the case of PCR.]]</p> <p>⁽¹⁾lub [II.4.9.3.2. z wynikiem ujemnym – badaniu identyfikacji czynnika chorobotwórczego w kierunku EHDV 1-7 na próbkach krwi pobranych w momencie rozpoczęcia i zakończenia pozyskiwania nasienia oraz podczas pozyskiwania nasienia w odstępach wynoszących co najmniej 7 dni w przypadku testu izolacji wirusa lub co najmniej 28 dni w przypadku metody PCR.]]</p> <p>II.4.10. have been subjected to the following tests, carried out on blood samples taken within the period of 30 days prior to the commencement of the quarantine referred to in point II.4.6., with negative results, except for the bovine viral diarrhoea antibody test referred to in point II.4.10.5.2., required in accordance with point 1(b) of Chapter I of Part 1 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p> <p>II.4.10. zostały poddane następującym badaniom przeprowadzonym na próbkach krwi pobranych w okresie 30 dni poprzedzających rozpoczęcie kwarantanny, o której mowa w pkt II.4.6, z wynikiem ujemnym, z wyjątkiem badania na obecność przeciwciał przeciwko wirusowej</p>
--	---

	<p><i>biegunce bydła, o którym mowa w pkt II.4.10.5.2, wymaganym zgodnie z częścią 1 rozdział I pkt 1 lit. b) załącznika II do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/686:</i></p> <p>II.4.10.1. for infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), an intradermal tuberculin test referred to in point 1 of Part 2 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.10.1. <i>w kierunku zakażenia kompleksem Mycobacterium tuberculosis (M. bovis, M. caprae i M. tuberculosis) – śródskórnemu testowi tuberkulinowemu, o którym mowa w części 2 pkt 1 załącznika I do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/688;</i></p> <p>II.4.10.2. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in point 1 of Part 1 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.10.2. <i>w kierunku zakażenia wywołanego przez Brucella abortus, B. melitensis i B. suis – testowi serologicznemu, o którym mowa w części 1 pkt 1 załącznika I do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/688;</i></p> <p>⁽¹⁾⁽⁶⁾[II.4.10.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test referred to in point (a) of Part 4 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁶⁾[II.4.10.3. <i>w kierunku enzootycznej białaczki bydła – testowi serologicznemu, o którym mowa w części 4 lit. a) załącznika I do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/688;]</i></p> <p>II.4.10.4. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample if the animals do not come from an establishment free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis;</p> <p>II.4.10.4. <i>w kierunku zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła/otrętu bydła – badaniu serologicznemu (wirus cały) na próbce krwi, jeśli zwierzęta nie pochodzą z zakładu wolnego od zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła/otrętu bydła;</i></p> <p>II.4.10.5. for bovine viral diarrhoea:</p> <p>II.4.10.5. <i>w kierunku wirusowej biegunki bydła:</i></p> <p>II.4.10.5.1. a virus isolation test, a test for virus genome or a test for virus antigen, and</p> <p>II.4.10.5.1. <i>testowi izolacji wirusa, testowi na obecność genomu wirusa lub testowi na obecność antygeny wirusa oraz</i></p> <p>II.4.10.5.2. a serological test to determine the presence or absence of antibodies;</p> <p>II.4.10.5.2. <i>badaniu serologicznemu w celu wykrycia lub wykluczenia obecności przeciwciał;</i></p> <p>II.4.11. have been subjected to the following tests, carried out on blood samples taken within a period of at least 21 days, or 7 days in the case of the tests referred to in points II.4.11.4. and II.4.11.5., after the commencement of the quarantine referred to in point II.4.6., with negative results, except for the bovine viral diarrhoea antibody test referred to in point II.4.11.3.2., required in accordance with point 1(c) of Chapter I of Part 1 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p> <p>II.4.11. <i>zostały poddane następującym badaniom przeprowadzonym na próbkach krwi pobranych w okresie co najmniej 21 dni lub 7 dni w przypadku badań, o których mowa w pkt II.4.11.4 i II.4.11.5, po rozpoczęciu kwarantanny, o której mowa w pkt II.4.6, z wynikiem ujemnym, z wyjątkiem badania na obecność przeciwciał przeciwko wirusowej biegunce bydła, o którym mowa w pkt II.4.11.3.2, wymaganym zgodnie z częścią 1 rozdział I pkt 1 lit. c) załącznika II do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/686:</i></p> <p>II.4.11.1. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in point 1 of Part 1 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.11.1. <i>w kierunku zakażenia wywołanego przez Brucella abortus, B. melitensis i B. suis – testowi serologicznemu, o którym mowa w części 1 pkt 1 załącznika I do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/688;</i></p>
--	--

	<p>II.4.11.2. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample; II.4.11.2. w kierunku zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła/otrętu bydła – badaniu serologicznemu (wirus cały) na próbce krwi;</p> <p>II.4.11.3. for bovine viral diarrhoea: II.4.11.3. w kierunku wirusowej biegunki bydła: II.4.11.3.1. a virus isolation test, a test for virus genome or a test for virus antigen, and II.4.11.3.1. testowi izolacji wirusa, testowi na obecność genomu wirusa lub testowi na obecność antygenu wirusa oraz II.4.11.3.2. a serological test to determine the presence or absence of antibodies; II.4.11.3.2. badaniu serologicznemu w celu wykrycia lub wykluczenia obecności przeciwciał;</p> <p>II.4.11.4. for bovine genital campylobacteriosis (<i>Campylobacter fetus ssp. venerealis</i>): II.4.11.4. w kierunku choroby mętwikowej bydła (<i>Campylobacter fetus ssp. venerealis</i>): ⁽¹⁾either [II.4.11.4.1. a single test carried out on a sample of artificial vagina washings or preputial specimen, in the case of animals less than 6 months old or kept since that age in a single sex group without contact with females prior to the quarantine referred to in point II.4.6.]; ⁽¹⁾ [II.4.11.4.1. w przypadku zwierząt poniżej 6. miesiąca życia lub utrzymywanych, począwszy od tego wieku, w grupie osobników tej samej płci bez kontaktu z samicami przed kwarantanną, o której mowa pkt II.4.6 – pojedynczemu badaniu na próbce popłuczyn ze sztucznej pochwy lub materiału z napletka;] ⁽¹⁾or [II.4.11.4.2. tests carried out on samples of artificial vagina washings or preputial specimens taken on three occasions at intervals of at least 7 days;] ⁽¹⁾albo [II.4.11.4.2. badaniom przeprowadzonym na próbkach popłuczyn ze sztucznej pochwy lub materiału z napletka pobranym trzykrotnie w odstępach co najmniej 7 dni;]</p> <p>II.4.11.5. for trichomonosis (<i>Trichomonas foetus</i>): II.4.11.5. w kierunku zarazy rzęsistkowej bydła (<i>Trichomonas foetus</i>): ⁽¹⁾either [II.4.11.5.1. a single test carried out on a sample of preputial specimen, in the case of animals less than 6 months old or kept since that age in a single sex group without contact with females prior to the quarantine referred to in point II.4.6.]; ⁽¹⁾ [II.4.11.5.1. w przypadku zwierząt poniżej 6. miesiąca życia lub utrzymywanych, począwszy od tego w wieku, w grupie osobników tej samej płci bez kontaktu z samicami przed kwarantanną, o której mowa w pkt II.4.6 – pojedynczemu badaniu na próbce materiału z napletka;] ⁽¹⁾or [II.4.11.5.2. tests carried out on preputial specimens taken on three occasions at intervals of at least 7 days;] ⁽¹⁾albo [II.4.11.5.2. badaniom przeprowadzonym na próbkach materiału z napletka, pobranych trzykrotnie w odstępach co najmniej 7 dni;]</p> <p>II.4.12. have been subjected at semen collection centre, at least once a year, to the following compulsory routine tests, required in accordance with point 2 of Chapter I of Part 1 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686: II.4.12. zostały poddane w centrum pozyskiwania nasienia co najmniej raz w roku następującym obowiązkowym badaniom rutynowym, wymaganym zgodnie z częścią 1 rozdział I pkt 2 załącznika II do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/686:</p>
--	---

	<p>II.4.12.1. for infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), an intradermal tuberculin test referred to in point 1 of Part 2 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.1. w kierunku zakażenia kompleksem <i>Mycobacterium tuberculosis</i> (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> i <i>M. tuberculosis</i>) – śródskórnemu testowi tuberkulinowemu, o którym mowa w części 2 pkt 1 załącznika I do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/688;</p> <p>II.4.12.2. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in point 1 of Part 1 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.2. w kierunku zakażenia wywołanego przez <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> i <i>B. suis</i> – testowi serologicznemu, o którym mowa w części 1 pkt 1 załącznika I do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/688;</p> <p>II.4.12.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test referred to in point (a) of Part 4 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.3. w kierunku enzootycznej białaczki bydła – testowi serologicznemu, o którym mowa w części 4 lit. a) załącznika I do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/688;</p> <p>II.4.12.4. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample;</p> <p>II.4.12.4. w kierunku zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła/otrętu bydła – badaniu serologicznemu (wirus cały) na próbce krwi;</p> <p>⁽¹⁾⁽⁷⁾[II.4.12.5. for bovine viral diarrhoea, a serological test for detection of an antibody;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁷⁾[II.4.12.5. badaniu serologicznemu w kierunku wirusowej biegunki bydła w celu wykrycia przeciwciała;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.6. for bovine genital campylobacteriosis (<i>Campylobacter fetus</i> ssp. <i>venerealis</i>), a test on a sample of preputial specimen;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.6. w kierunku choroby mętwikowej bydła (<i>Campylobacter fetus</i> ssp. <i>venerealis</i>) – badaniu na próbce materiału z napletka;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.7. for trichomonosis (<i>Trichomonas foetus</i>), a test on a sample of preputial specimen;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.7. w kierunku zarazy rzęsistkowej bydła (<i>Trichomonas foetus</i>) – badaniu na próbce materiału z napletka;]</p> <p>II.5. The semen described in Part I</p> <p>II.5. <i>Nasienie opisane w części I</i></p> <p>II.5.1. has been collected, processed and stored in accordance with animal health requirements set out in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2020/686;</p> <p>II.5.1. zostało pozyskane, było przetwarzane i przechowywane zgodnie z wymaganiami w zakresie zdrowia zwierząt określonymi w załączniku III do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/686;</p> <p>II.5.2. is placed in straws or other packages on which the mark is applied in accordance with requirements provided for in Article 83(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and that mark is indicated in Box I.27;</p> <p>II.5.2. umieszcza się w słódkach lub innych naczyniach, na które naniesiono znak zgodnie z wymaganiami określonymi w art. 83 lit. a) rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692, a znak ten wskazano w rubryce I.27;</p> <p>II.5.3. is transported in a container which:</p> <p>II.5.3. przewozi się w pojemniku, który:</p> <p>II.5.3.1. was sealed and numbered prior to the dispatch from the semen collection centre under responsibility of the centre veterinarian, or by an official veterinarian, and the seal bears the number as indicated in Box I.19;</p>
--	--

	<p>II.5.3.1. <i>został zaplombowany i opatrzony numerem przed wysyłką z centrum pozyskiwania nasienia pod nadzorem lekarza weterynarii centrum lub przez rządowego lekarza weterynarii, a plomba jest opatrzona numerem podanym w rubryce I.19;</i></p> <p>II.5.3.2. <i>has been cleaned and either disinfected or sterilised before use, or is single-use container;</i></p> <p>II.5.3.2. <i>został oczyszczony i zdezynfekowany albo wyjalowiony przed użyciem bądź jest pojemnikiem jednorazowym;</i></p> <p>⁽¹⁾⁽⁴⁾[II.5.3.3. <i>has been filled in with the cryogenic agent which not have been previously used for other products.</i>]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁴⁾[II.5.3.3. <i>został wypełniony czynnikiem kriogenicznym, którego nie wykorzystywano wcześniej do innych produktów.</i>]</p> <p>II.6. The semen is preserved by the addition of antibiotics as follows:</p> <p>II.6. <i>Nasienie zostało zakonserwowane dzięki dodaniu następujących antybiotyków:</i></p> <p>II.6.1. The following antibiotic or mixture of antibiotics, effective in particular against campylobacters, leptospire and mycoplasmas, has been added to the semen after final dilution, or is contained in the used semen diluents, to reach the indicated concentration per ml of semen:</p> <p>II.6.1. <i>Następujące antybiotyki lub mieszaninę antybiotyków, które są skuteczne w szczególności przeciwko kamylobakteriom, leptospirom i mykoplazmom, dodano do nasienia po końcowym rozcieńczeniu lub umieszczono w zastosowanych rozcieńczalnikach nasienia, aby osiągnąć podane stężenie na mililitr nasienia:</i></p> <p>⁽¹⁾<i>either</i> [a mixture of gentamicin (250 µg), tylosin (50 µg) and lincomycin-spectinomycin (150/300 µg);]</p> <p>⁽¹⁾ [mieszaninę gentamycyny (250 µg), tylozyny (50 µg) i linkomycyny ze spektynomycyną (150/300 µg);]</p> <p>⁽¹⁾<i>or</i> [a mixture of lincomycin-spectinomycin (150/300 µg), penicillin (500 IU) and streptomycin (500 µg);]</p> <p>⁽¹⁾<i>albo</i> [mieszaninę linkomycyny ze spektynomycyną (150/300 µg), penicyliny (500 IU) i streptomycyny (500 µg);]</p> <p>⁽¹⁾<i>or</i> [a mixture of amikacin (75 µg) and divekacin (25 µg);]</p> <p>⁽¹⁾<i>albo</i> [mieszaninę amikacyny (75 µg) i dibekacyny (25 µg);]</p> <p>⁽¹⁾<i>or</i> [an antibiotic or a mixture of antibiotics⁽⁹⁾, with a bactericidal activity at least equivalent to one of the following mixtures:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gentamicin (250 µg), tylosin (50 µg) and lincomycin-spectinomycin (150/300 µg); - lincomycin-spectinomycin (150/300 µg), penicillin (500 IU) and streptomycin (500 µg); - amikacin (75 µg) and divekacin (25 µg).] <p>⁽¹⁾<i>albo</i> [antybiotyk lub mieszaninę antybiotyków⁽⁹⁾ o działaniu bakteriobójczym co najmniej równoważnym działaniu jednej z następujących mieszanin:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gentamycyny (250 µg), tylozyny (50 µg) i linkomycyny ze spektynomycyną (150/300 µg); - linkomycyny ze spektynomycyną (150/300 µg), penicyliny (500 IU) i streptomycyny (500 µg); - amikacyny (75 µg) i dibekacyny (25 µg).] <p>II.6.2. Immediately after the addition of the antibiotics, and before any possible freezing, the diluted semen was kept at a temperature of at least 5°C for a period of not less than 45 minutes, or under a time-temperature regime with a documented equivalent bactericidal activity.</p> <p>II.6.2. <i>Natychniast po dodaniu antybiotyków i przed ewentualnym mrożeniem rozcieńczone nasienie było przechowywane w temperaturze co najmniej 5 °C przez okres nie krótszy niż 45 minut lub w warunkach czasowo-temperaturowych o udokumentowanym równoważnym działaniu bakteriobójczym.</i></p> <p>Notes</p>
--	---

This certificate is intended for entry into the Union of semen of bovine animals, including when the Union is not the final destination of the semen.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.

This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Uwagi

Niniejsze świadectwo przeznaczone jest do celów wprowadzania na terytorium Unii nasienia bydła, w tym w przypadku gdy Unia nie jest miejscem ostatecznego przeznaczenia tego nasienia.

Zgodnie z Umową o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej, a w szczególności z art. 5 ust. 4 Protokołu w sprawie Irlandii/Irlandii Północnej w związku z załącznikiem 2 do tego protokołu, odniesienia do Unii Europejskiej w niniejszym świadectwie obejmują Zjednoczone Królestwo w odniesieniu do Irlandii Północnej.

Niniejsze świadectwo zdrowia zwierząt należy uzupełniać zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi wypełniania świadectw dostępnymi w rozdziale 4 załącznika I do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/2235.

Part I:

Box reference I.11: “Place of dispatch”: Indicate the unique approval number and the name and address of the semen collection centre of dispatch of the consignment of semen. Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm

Box reference I.12: “Place of destination”: Indicate the address and unique registration or approval number of the establishment of destination of the consignment of semen.

Box reference I.19: Seal number shall be indicated.

Box reference I.24: Total number of packages shall correspond to the number of containers.

Box reference I.27: “Type”: Indicate semen.

“Species”: Select amongst “*Bos taurus*”, “*Bison bison*” or “*Bubalus bubalis*” as appropriate.

“Identification number”: Indicate identification number of each donor animal.

“Identification mark”: indicate mark on the straw or other packages where semen of the consignment is placed.

“Date of collection/production”: Indicate the date on which semen of the consignment was collected.

“Approval or registration number of plant/establishment/centre”: Indicate the unique approval number of the semen collection centre where the semen was collected.

“Quantity”: Indicate number of straws or other packages with the same mark.

“Test”: Indicate for BTV-test: II.4.8.5. and/or II.4.8.6., and/or for EHD-test: II.4.9.3.1. and/or II.4.9.3.2., if relevant.

Część I:

Rubryka I.11:

„Miejsce wysyłki”: należy podać niepowtarzalny numer zatwierdzenia oraz nazwę i adres centrum pozyskiwania nasienia, z którego wysłano przesyłkę nasienia. Wyłącznie centra pozyskiwania nasienia wymienione w wykazie zgodnie z art. 233 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2016/429 na stronie internetowej Komisji:

<p>Rubryka I.12:</p> <p>Rubryka I.19:</p> <p>Rubryka I.24:</p> <p>Rubryka I.27:</p>	<p>http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm</p> <p>„Miejsce przeznaczenia”: należy podać adres i niepowtarzalny numer rejestracyjny lub numer zatwierdzenia zakładu przeznaczenia przesyłki nasienia.</p> <p>Podać numer plomby.</p> <p>Łączna liczba opakowań musi odpowiadać liczbie pojemników.</p> <p>„Rodzaj”: należy określić nasienie.</p> <p>„Gatunek”: należy wybrać odpowiednio „Bos taurus”, „Bison bison” lub „Bubalus bubalis”.</p> <p>„Numer identyfikacyjny”: należy podać numer identyfikacyjny każdego zwierzęcia dawcy.</p> <p>„Znak identyfikacyjny”: należy wskazać znak, jakim opatrzone słomkę lub inne naczynia, w których umieszczono nasienie z danej przesyłki.</p> <p>„Data pozyskania/produkcji”: należy wskazać datę pozyskania nasienia z danej przesyłki.</p> <p>„Numer zatwierdzenia lub numer rejestracyjny zakładu/centrum”: należy podać niepowtarzalny numer zatwierdzenia centrum pozyskiwania nasienia, w którym nasienie to pozyskano.</p> <p>„Ilość”: należy podać liczbę słomek lub innych naczyń opatrzonych takim samym znakiem.</p> <p>„Badanie”: należy podać w przypadku badania BTV: II.4.8.5 lub II.4.8.6, lub w przypadku badania EHD: II.4.9.3.1 lub II.4.9.3.2, w stosownych przypadkach.</p>
<p>Part II:</p> <p>(1) Delete if not applicable.</p> <p>(2) Only for a third country, territory or zone thereof with opening date in accordance with column 9 of the table in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.</p> <p>(3) Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm .</p> <p>(4) Applicable for frozen semen.</p> <p>(5) Applicable for fresh and chilled semen.</p> <p>(6) Not applicable to animals which come from an establishment not free from enzootic bovine leukosis and which are less than 2 years of age as referred to in Article 20(2)(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/686.</p> <p>(7) Applicable only to seronegative animals.</p> <p>(8) Applicable only to bulls in semen production or having contact with bulls in semen production. Bulls returning to collection after a lay-off period of more than 6 months shall be tested during a period of 30 days prior to resuming production.</p> <p>(9) Insert the name(s) of the antibiotic(s) added and its(their) concentration or the commercial name of the semen diluent containing antibiotics.</p> <p>Część II:</p> <p>(1) Niepotrzebne skreślić.</p> <p>(2) Wyłącznie w przypadku państwa trzeciego, terytorium lub ich strefy z datą otwarcia zgodną z kolumną 9 tabeli w części 1 załącznika II do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/404.</p> <p>(3) Wyłącznie centra pozyskiwania nasienia wymienione w wykazie zgodnie z art. 233 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2016/429 na stronie internetowej Komisji: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm .</p> <p>(4) Dotyczy nasienia zamrożonego.</p> <p>(5) Dotyczy nasienia świeżego i schłodzonego.</p> <p>(6) Nie dotyczy zwierząt pochodzących z zakładu, który nie jest wolny od enzootycznej białaczki bydła, i mających mniej niż 2 lata, o których mowa w art. 20 ust. 2 lit. a) rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/686.</p> <p>(7) Dotyczy wyłącznie zwierząt seronegatywnych.</p>	

	<p>⁽⁸⁾ <i>Dotyczy wyłącznie buhajów przeznaczonych do produkcji nasienia bądź mających kontakt z buhajami przeznaczonymi do produkcji nasienia. Buhaje, od których ponownie zaczęto pozyskiwać nasienie po okresie przerwy trwającym ponad 6 miesięcy, poddaje się badaniu w okresie 30 dni przed wznowieniem produkcji.</i></p> <p>⁽⁹⁾ <i>Należy wpisać nazwę lub nazwy dodanych antybiotyków i ich stężenia lub nazwę handlową rozcieńczalnika nasienia zawierającego antybiotyki.</i></p>	
<p>Official veterinarian/Urzędowy lekarz weterynarii</p> <p>Name (in capital letters)/ <i>Imię i nazwisko (wielkimi literami)</i></p> <p>Date/Data</p> <p>Stamp/Pieczczęć</p> <p>Qualification and title/ <i>Kwalifikacje i tytuł</i></p> <p>Signature/Podpis</p>		
<p>Official veterinarian/Urzędowy lekarz weterynarii</p> <p>Name (in capital letters)/ <i>Imię i nazwisko (wielkimi literami)</i></p> <p>Date/Data</p> <p>Stamp/Pieczczęć</p> <p>Qualification and title/ <i>Kwalifikacje i tytuł</i></p> <p>Signature/Podpis</p>		